



CHANNEL CLASSICS

CCS SA 26007



# shostakovich

String Quartets 2 & 4

amsterdam  
sinfonietta

---

**Am  
sterdam,  
SinFonietta**

---

**violin 1**

*Candida Thompson leader*

Ingrid van Dingstee

Arnieke Ehrlich

Carla Leurs

Nicoline van Santen

Benjamin Marquise Gilmore \*

Camilla Dikken \*\*

**violin 2**

*Jacobien Rozemond*

Petra Griffioen

Mirjam Michel

Frances Thé

Inki Varga

Marjolein van Dingstee \*

Kerstin Hoelen \*\*

\* only shostakovich 2

\*\* only shostakovich 4

+ leader in shostakovich 4

++ leader in shostakovich 2

**viola**

*Joël Waterman +*

*Liesbeth Steffens ++*

Els Goossens

Ernst Grapperhaus \*

Anne-Bartje Fontein \*\*

**cello**

*Kristine Blaumane \**

*Paul Uytterlinden \*\**

Maarten Mostert

Juan Pérez de Albéniz \*

Michiel Weidner \*

Roeland Duijne \*\*

Maarten Jansen \*\*

**double bass**

*Luis Cabrera Martin \**

*Stacey Watton \*\**

Peter Josiger \*

Marijn van Prooijen \*\*

## Amsterdam Sinfonietta

Amsterdam Sinfonietta occupies a unique position on the Dutch music scene as the only professional string orchestra in the Netherlands. It is regularly invited to perform in concert halls throughout the world as one of the very few large-scale string ensembles on the international scene.

The ensemble consists of 22 chamber musicians; all string players (six first violins, six seconds, four violas, four cellos, two basses). Its repertoire covers a variety of styles, extending from the Baroque repertoire to contemporary works. The main focus lies on string ensemble repertoire, including chamber music performed in string orchestra format. The ensemble is characterised by an innovative approach to repertoire, often presenting unexpected and exciting programming combinations. Alongside performances of mainstream repertoire, Sinfonietta frequently draws attention to unjustly neglected or 'rediscovered' works.

What sets Amsterdam Sinfonietta apart from the 'regular' chamber orchestras is the top priority it gives to a 'chamber music mentality'. Every one of its musicians assumes the responsibilities of a solo player. This approach guarantees a high level of involvement on the part of the musicians when they perform as an ensemble, resulting in performances of rare dynamism and intensity that involve the listener in a vibrant live music experience. Usually the ensemble plays without

conductor under the direction of Candida Thompson, concertmaster since 1995, who was appointed artistic director in 2003.

Amsterdam Sinfonietta enjoyed a ten-year collaboration with the ensemble's first artistic director Lev Markiz. He was succeeded by the violinist and conductor Peter Oundjian. Since Candida Thompson's appointment in 2003, the ensemble has invited inspiring guest conductors and guest soloists each season for special projects, including conducting soloists or composers. The ensemble has worked with conductors such as Valery Gergiev, Gennady Rozhdestvensky, Reinbert de Leeuw, Christoph Poppen, Mark Wigglesworth and Jaap van Zweden. Sinfonietta has enjoyed intense collaborations with internationally renowned soloists, such as Kim Kashkashian, Gidon Kremer, Murray Perahia, Yo-Yo Ma, Martin Fröst, Menahem Pressler, Isaac Stern, Maxim Vengerov, Thomas Zehetmair, Janine Jansen, Isabelle van Keulen, Bobby McFerrin and Cristina Branco.

Amsterdam Sinfonietta has recorded an impressive number of CD's. Its latest recording, of Walton's *Sonata for Strings* and Beethoven's *String Quartet opus 135*, was honoured with a 'CD of the Month' review in Gramophone magazine in March 2006.

Since March 1999 Randstad has been the main sponsor of Amsterdam Sinfonietta.

---

## Candida Thompson

is Amsterdam Sinfonietta's artistic director since the summer of 2003. Under her leadership, the ensemble will concentrate ever more on a glistening presentation of finely balanced programmes. Candida's musical approach and leadership guarantees energetic performances with great commitment of the musicians and a special relationship with the audience.

Candida Thompson studied at the Guildhall School of Music and Drama with David Takeno, where she received her soloist's graduation diploma with honour. She developed her qualities further at the Banff Centre for the Arts in Canada and played with several international orchestras. She also participated in various national and international competitions and received prizes more than once. She gave solo concerts in England, Germany, Denmark, Italy, Finland, Sweden, Czechoslovakia, Florida (USA) and Hong Kong.

Apart from that, she is intensively engaged in chamber music. In October 1998, she played Brahms with Isaac Stern and members of Amsterdam Sinfonietta in the Amsterdam Concertgebouw. In his biography, Stern writes: "I want to keep playing chamber music, especially with young musicians (...): piano trios, piano quartets, string trios, string quartets and young colleagues who are about to make a reputation, like Jonathan Biss, Candida Thompson and Sarah Chang." Candida Thompson has been a regular

guest artist at La Musica Chamber Music Festival in Florida for the past 5 years collaborating with artists such as Bruno Guiranna, Joseph Silverstein and Frans Helmerson. She will appear at the Boston Chamber music festival in July 2007. She also participated several times in the Finnish Kuhmo Chamber Music Festival and at the Gubbio Chamber Music festival. She is involved with the Canossa Masterclasses in Reggio Emilia every Summer. Together with David Kuyken with whom she has performed many recital programmes she made a CD of Dutch violin sonatas under the CNM label.

In September 2003 Amsterdam Sinfonietta recorded the first CD under her leadership for Channel Classics. In 2005 Amsterdam Sinfonietta recorded Beethoven's *Opus 135 String Quartet* together with Walton's *Sonata for Strings*, it brought much critical acclaim and was awarded CD of the month by Gramophone magazine.



## Two 'new' quartets

In March of 1988, Amsterdam Sinfonietta gave its first concert. Under the direction of former artistic director Lev Markiz, the programme contained – among other pieces – the eighth string quartet by Shostakovich in the famous arrangement by Rudolf Barshai.

The orchestra recorded this eighth string quartet together with the tenth quartet for the label Challenge Classics. The recording of these quartets was a great success and Amsterdam Sinfonietta established itself as a prominent string orchestra. The CD was awarded the Edison Classic-prize. In the first years under the direction of Lev Markiz, Amsterdam Sinfonietta premièred a lot of works by Shostakovich, but also by Denisov, Schnittke and Gubaidulina in the Netherlands.

Twenty years later, the string orchestra under the direction of Candida Thompson is as vital as ever, playing both in the Netherlands and abroad and has built up an extensive discography. With those early days and the love for Russian repertoire in mind, two Shostakovich string quartets were selected that were new to Amsterdam Sinfonietta. For both quartets, double bass player and arranger Marijn van Prooij has written a wonderful bass part.

Not all string quartets are suited to be played by a string orchestra. Sometimes the instrumental set-up is too vulnerable or an execution does not seem technically feasible. On this recording, the

aim was to let symphonic proportions merge with moments of chamber music intimacy. First and foremost there is the genius of Shostakovich, a composer who has been a source of inspiration for Amsterdam Sinfonietta for two decades.

## String Quartet nr. 2 in A

On 2 September 1944, Shostakovich wrote the last note of his second string quartet in a country house near Ivanovo. Two months later, the Beethoven-quartet played the première. The second string quartet was created after the famous second piano trio and was written at a terrific pace. Shostakovich dedicated this work to his good friend Vissarion Shebalin, the director of the Moscow Conservatory at that time. Like his great example Beethoven, Shostakovich did not publish his first string quartet until he was thirty. In the preceding years, he thoroughly studied the string quartets by Beethoven, Mozart and Haydn. According to his students, he could effortlessly quote from this classic literature. The piece opens with an energetic Overture that in its form and counterpoint has been entirely fashioned after the forementioned classic examples.

This quartet is primarily exceptional because of the longest and slow movement of the piece. The movement consists of a Romance enclosed by two recitatives. These long and grievous episodes of the solo violin in recitative form are accompanied by static, low chords. One can directly associate this movement with sacred

music, in which the recitative technique is so common. In the Waltz, a soft legato theme develops, first in the cello and later in the violins, over a waltz pattern to a turbulent percussion part full of changes of pace. The movement concludes in pianissimo with the return to a clear three-four time in which the altos 'turn off the light'. The last movement, Theme with variations, starts from an adagio. Per variation, both the tempo and the drama increase. The theme ultimately simmers down in an adagio in E flat.

#### **String Quartet nr. 4 in D**

In 1949 Shostakovich finished his fourth string quartet, although the première of this piece was not heard until 1953. In the years after the war the government got increasingly involved in the cultural world. The Central Committee published a resolution in which clear guidelines for modern art were formulated. As a result of this, the composers union of Moscow organized a conference. At this gathering, Shostakovich was forced to read a speech in which he distanced himself from his oeuvre.

Chrennikov, the new chairman of the composers' union branded Shostakovich as a 'formalist' and a 'cosmopolitan'. Shortly afterwards, Shostakovich even had to discontinue his work at the Conservatories of Moscow and Leningrad. Shostakovich withdrew from musical life. Besides film music he wrote a song cycle, *From Jewish folk poetry* and his fourth string quartet. In Russia

there was such a strong climate of antisemitism that prior to the première of his song cycle he was deluged with threatening letters. His fourth string quartet too bears a strong Jewish character that is reminiscent of his famous second piano trio, for which he was awarded the Stalin prize. Shostakovich felt a lifelong commitment to the Jewish people and has always strongly condemned antisemitism.

The fourth quartet has a melancholic and sober character. Throughout the entire opening movement a pedal tone is audible, with above it strikingly varying fifths and fourths, resulting in the movement's serene atmosphere. In the next movement, a warm and melodic theme dominates in the first violin part. At the end of this movement, the first violin joins the other parts in a number of still choral episodes that, meandering, dissolve into nothingness. Only in the Allegretto and the final movement following without a pause, the Jewish character of the string quartet truly manifests itself. The scale material and the rhythmic accents bare witness to that. In this dramatic movement, the quartet reaches the highest degree of dissonance. The movement concludes with a soft choral and pizzicati that end in the key of D major.

Willem de Bordes

Translation: Eline Haks



## **Twee 'nieuwe' kwartetten**

In maart 1988 gaf Amsterdam Sinfonietta zijn eerste concert. Op het programma onder leiding van voormalig artistiek leider Lev Markiz stond onder andere het achtste strijkkwartet van Sjostakovitsj in het beroemde arrangement van Rudolf Barshai.

Het orkest nam dit achtste strijkkwartet samen met het tiende op voor het label Challenge Classics. De cd opname van deze kwartetten sloeg in als een bom en Amsterdam Sinfonietta vestigde zich als toonaangevend strijkorkest. De cd werd bekroond met de Edison Klassiek prijs. Amsterdam Sinfonietta bracht in de beginjaren met Lev Markiz veel werken van Sjostakovitsj maar ook van Denisov, Schnittke en Gubaidulina in Nederlandse première.

Twintig jaar later is het strijkorkest onder leiding van Candida Thompson nog even vitaal, speelt het in binnen- en buitenland en heeft het een uitgebreide discografie opgebouwd. Met het prille begin en de liefde voor het Russisch repertoire in het hoofd werden twee strijkkwartetten van Sjostakovitsj gekozen die voor Amsterdam Sinfonietta nieuw waren. Voor beide kwartetten heeft contrabassist en arrangeur Marijn van Prooijen een prachtige baspartij geschreven.

Niet alle strijkkwartetten lenen zich ervoor uitgevoerd te worden door een strijkorkest. Soms is de instrumentele opzet te kwetsbaar

of lijkt een uitvoering technisch niet haalbaar. Op deze opname is ernaar gestreefd om symfonische proporties te verenigen met momenten van kamermuzikale intimiteit. Bovenaan staat het genie van Sjostakovitsj, een componist die voor Amsterdam Sinfonietta al twee decennia lang een onschatbare bron van inspiratie is.

## **Strijkkwartet nr. 2 in A**

Op twee september 1944 schreef Sjostakovitsj zijn de laatste noot van zijn tweede strijkkwartet in een buitenhuisje bij Ivanovo. Twee maanden later speelde het Beethoven-kwartet de première. Het tweede strijkkwartet ontstond vlak na het befaamde tweede pianotrio en is in een razend tempo geschreven. Sjostakovitsj droeg dit werk op aan zijn goede vriend Vissarion Shebalin die toen nog directeur was van het Conservatorium van Moskou. Net als zijn grote voorbeeld Beethoven, publiceerde Sjostakovitsj pas rond 27 dertigste zijn eerste strijkkwartet. In de jaren daarvoor heeft hij de strijkkwartetten van Beethoven, Mozart en Haydn uitvoerig bestudeerd. Volgens zijn leerlingen kon hij moeiteloos uit deze klassieke literatuur citeren.

Het werk begint met een energieke Overture die qua vorm en contrapunt geheel naar de voornoemde klassieke voorbeelden is gemodelleerd. Dit kwartet is vooral uitzonderlijk vanwege het langste en langzame deel van het werk. Het deel bestaat uit een Romance ingesloten tussen twee recitatieven. Deze lange en smartvolle



episoden van de soloviool in recitatiefvorm worden begeleid door statische, laag liggende akkoorden. Dit onderdeel associeert men direct met gewijde muziek waarbij het recitatiefprocedé zo gebruikelijk is. In de Wals ontwikkelt zich een zacht legatothema, eerst in de celli en later in de violen, boven een walspatroon tot een onrustig, percussief gedeelte vol tempowisselingen. Het deel sluit in pianissimo af met de terugkeer naar een duidelijke driekwartsmaat waarin de alten 'het licht uit doen'. Het laatste deel, Thema met variaties, begint vanuit een adagio. Per variatie neemt het tempo en de dramatiek toe. Het thema komt uiteindelijk meeslepend tot rust in een adagio in a klein.

#### **Strijkkwartet nr. 4 in D**

In 1949 voltooidde Sjostakovitsj zijn vierde strijkkwartet maar de première van dit werk klonk pas in 1953. In de jaren na de oorlog mengde de overheid zich steeds meer in de culturele wereld. Het Centraal Comité publiceerde een resolutie waarin duidelijke richtlijnen voor hedendaagse kunst werden geformuleerd. Naar aanleiding hiervan organiseerde de componistenbond van Moskou een conferentie. Hier werd Sjostakovitsj gedwongen een redevoering voor te lezen waarin hij afstand nam van zijn oeuvre. Chrennikov, de nieuwe voorzitter van de componistenbond brandmerkte Sjostakovitsj als 'formalist' en 'kosmopoliet'. Kort daarop moest Sjostakovitsj zelfs zijn werk aan het Conservatorium van Moskou en Leningrad staken. Sjostakovitsj trok zich terug uit

het muziekleven. Hij schreef, naast filmmuziek, een liedcyclus *Uit de Joodse volkspoëzie* en zijn vierde strijkkwartet. Er heerste in Rusland zo'n sterk antisemitische stemming dat hij voor de première van zijn liedcyclus werd overspoeld met dreigbrieven. Ook zijn vierde strijkkwartet draagt een sterk joods karakter dat doet denken aan zijn beroemde tweede pianotrio waarvoor hij nog de Stalinprijs kreeg. Sjostakovitsj voelde zich leven lang betrokken bij het joodse volk en heeft antisemitisme altijd sterk veroordeeld.

Het vierde kwartet heeft een melancholiek en sober karakter. Door het gehele openingsdeel klinkt een orgelpunt met daarboven opvallend veel afwisselende kwinten en kwarten waardoor het deel een serene sfeer krijgt. In het volgende deel domineert een warm en melodische thema in de eerste vioolpartij. Aan het eind van dit deel voegt de eerste viool zich bij de andere stemmen in een aantal verstilde koraalepisodes die al meanderend oplossen in het niets. Pas in het Allegretto en het zonder onderbreking volgende slotdeel komt het joodse karakter van dit strijkkwartet echt tot uiting. Het toonladdermateriaal en de ritmische accenten getuigen daarvan. In dit dramatische deel bereikt het kwartet ook de hoogste graad van dissonantie. Het deel sluit af met een zacht koraal en pizzicati die besluiten in de toonsoort D groot.

Willem de Bordes



## Deux 'nouveaux' quatuors

Amsterdam Sinfonietta donne son premier concert en mars 1998 sous la direction de Lev Markiz, alors directeur artistique de cette formation.

Au programme, le huitième quatuor de Chostakovitch dans le célèbre arrangement de Rudolf Barshai.

Cet orchestre à cordes enregistre ensuite le huitième et le dixième quatuor de Chostakovitch pour la société de disques Challenge Classics. Cet enregistrement a un immense retentissement et est couronné par un Edison, catégorie musique classique. Dès lors, Amsterdam Sinfonietta fait autorité. Durant les premières années de son existence, Amsterdam Sinfonietta donne en concert, sous la direction de Lev Markiz, de nombreuses œuvres de Chostakovitch. Il assure également la création néerlandaise d'un grand nombre d'œuvres de Denisov, Schnittke, et Gubaidulina.

Vingt ans plus tard, l'orchestre à cordes, sous la direction de Candida Thompson, est encore tout aussi vital. Il se produit aux Pays-Bas et à l'étranger. Sa discographie est abondante. En souvenir de ses débuts et de son amour pour le répertoire russe, Amsterdam Sinfonietta a choisi d'enregistrer deux quatuors de Chostakovitch qui n'étaient pas encore à son répertoire. Pour ces deux quatuors, le contrebassiste et arrangeur Marijn van Prooijen a écrit une magnifique partie de basse.

Les quatuors à cordes ne se prêtent pas tous à être exécutés par un orchestre à cordes: la structure instrumentale peut sembler parfois trop fragile, son exécution peu envisageable. Pour l'enregistrement, Amsterdam Sinfonietta a tenté d'associer proportions symphoniques et moments d'intimité chambristes. Tout tourne cependant autour du génie de Chostakovitch, compositeur qui pour Amsterdam Sinfonietta est depuis déjà deux décennies une source inestimable d'inspiration.

## Quatuor n°2 en La

Chostakovitch écrivit la dernière note de son deuxième quatuor à cordes le deux septembre 1944, pendant un séjour à la campagne, près d'Ivanovo. Deux mois plus tard, l'œuvre était jouée pour la première fois en public par le Quatuor Beethoven. Elle vit le jour après le célèbre trio avec piano et fut composée extrêmement rapidement. Chostakovitch la dédia à son ami Vissarion Shebalin, alors encore directeur du Conservatoire de Moscou. Tout comme Beethoven qu'il admirait tant, Chostakovitch fit publier son premier quatuor à cordes vers l'âge de trente ans. Durant les années qui précédaient, il avait étudié en détail les quatuors de Beethoven, de Haydn et de Mozart. Selon ses élèves, il pouvait sans peine citer cette littérature.

L'œuvre commence par une énergique Ouverture entièrement modelée sur le plan de la forme comme du contrepoint d'après le modèle des classiques sus-nommés. C'est le mouvement lent, mouvement le plus long, qui particularise surtout cette œuvre exceptionnelle. Ce mouvement est constitué d'une Romance encadrée par deux récitatifs. Ces longs épisodes qui expriment la souffrance par le biais d'un récitatif confié au violon solo sont accompagnés par des accords statiques de tessiture grave. On associe directement cet élément à la musique sacrée où le procédé du récitatif est couramment utilisé. Dans la Wals, un thème doux et legato est développé au-dessus d'un motif de valse, énoncé tout d'abord par les violoncelles puis par les violons, pour aboutir à une section agitée, percussive, pleine de changements de tempi. Le mouvement se termine par le retour d'une mesure clairement à trois temps et est clos pianissimo par les altos. Le dernier mouvement, Thème et variations, commence par un adagio. On assiste variation après variation à une progression du tempo et du sentiment dramatique. Le thème retrouve enfin le calme dans un adagio en la mineur.

### **Quatuor à cordes n°4 en Ré**

Chostakovitch acheva son quatrième quatuor à cordes en 1949 mais la création de cette œuvre n'eut lieu qu'en 1953. Durant les années qui suivirent la guerre, les pouvoirs publics s'immiscèrent de plus en plus au sein du milieu artistique. Le Comité central publia une résolution dans laquelle

furent très clairement formulées ses lignes directrices concernant l'art contemporain. À la suite de cette dernière, le syndicat des compositeurs de Moscou organisa une conférence durant laquelle Chostakovitch fut forcé de lire en public un texte déclarant qu'il prenait des distances vis-à-vis de son œuvre. Chrennikov, nouveau président du syndicat des compositeurs, le couvrit d'opprobre et le qualifia de 'formaliste' et de 'cosmopolite'. Chostakovitch, qui peu après dut même cesser ses activités aux conservatoires de Moscou et de Leningrad, se retira du monde musical. Il composa alors, outre de la musique de film, un cycle de lieder tiré de la poésie populaire israéliite et son quatrième quatuor à cordes. Il régnait à cette époque en Russie un tel climat antisémite qu'à l'occasion de la création de son cycle de lieder il fut submergé de lettres de menaces. Son quatrième quatuor à cordes est également fortement imprégné de culture juïvaïque et rappelle en cela son célèbre deuxième trio avec piano pour lequel il reçut le prix Staline. Chostakovitch se sentit toute sa vie concerné par le peuple juif et condamna toujours fortement l'antisémitisme. Le quatrième quatuor à cordes est de caractère sobre et mélancolique. Le mouvement d'ouverture fait entendre une pédale continue au-dessus de laquelle alternent des quartes et des quintes créant une atmosphère sereine. Dans le mouvement suivant, le thème chaleureux et mélodique de la partie de premier violon est particulièrement présent. À la fin de ce mouvement, le premier violon se joint aux autres parties dans un certain

nombre d'épisodes apaisés, chorals qui se dissolvent dans le néant en dessinant des méandres. Ce n'est que dans l'Allegretto et le mouvement suivant, enchaîné sans interruption, que s'exprime véritablement le caractère judaïque de ce quatuor à cordes. Les gammes et accents rythmiques utilisés en témoignent. C'est dans ce mouvement dramatique que les dissonances atteignent leur climax. Il se termine par un choral doux et des pizzicati en Ré Majeur.

Willem de Bordes

Traduction: Clémence Comte

---

## Zwei 'neue' Quartette

Im März 1988 gab Amsterdam Sinfonietta ihr erstes Konzert. Auf dem Programm unter der Leitung des früheren künstlerischen Leiters Lev Markiz stand unter anderem das achte Streichquartett von Schostakowitsch im berühmten Arrangement von Rudolf Barshai. Das Orchester nahm dieses achte Streichquartett zusammen mit dem zehnten für das Label Challenge Classics auf. Die CD-Aufnahme dieser Quartette schlug wie eine Bombe ein, und die Amsterdam Sinfonietta etablierte sich damit als tonangebendes Streichorchester. Die CD wurde mit dem Edison-Klassik-Preis ausgezeichnet. Amsterdam Sinfonietta brachte in den Anfangsjahren mit Lev Markiz viele Werke

von Schostakowitsch, aber auch von Denisov, Schnittke und Gubaidulina in niederländischer Erstaufführung.

Zwanzig Jahre später ist das Streichorchester unter der Leitung von Candida Thompson noch ebenso vital, spielt im In und Ausland und hat eine umfangreiche Diskographie aufgebaut. Mit dem zarten Beginn und der Liebe zum russischen Repertoire vor Augen wurden zwei Streichquartette von Schostakowitsch ausgewählt, welche für die Amsterdam Sinfonietta neu waren. Für beide Quartette schrieb Kontrabassist und Arrangeur Marijn van Prooijen eine großartige Basspartie.

Nicht alle Streichquartette sind dazu geeignet, von einem Streichorchester ausgeführt zu werden. Manchmal ist der instrumentale Aufbau zu empfindlich oder erweist sich eine Ausführung als technisch nicht machbar. Bei dieser Aufnahme wurde danach gestrebt, symphonische Proportionen mit Momenten kammermusikalischer Intimität zu vereinigen. Über allem steht das Genie von Schostakowitsch, einem Komponisten, der für Amsterdam Sinfonietta schon seit zwei Jahrzehnten eine unschätzbare Quelle der Inspiration ist.

## **Streichquartett Nr. 2 in A-Dur**

Am 2. September 1944 schrieb Schostakowitsch die letzte Note seines zweiten Streichquartetts in einem Landhaus bei Ivanovo. Zwei Monate danach wurde es vom Beethoven-Quartett

uraufgeführt. Das zweite Streichquartett entstand gleich nach dem berühmten zweiten Klaviertrio, und es wurde in einem rasenden Tempo geschrieben. Schostakowitsch widmete dieses Werk seinem guten Freund Vissarion Shebalin, der damals noch Direktor des Moskauer Konservatoriums war. Ebenso wie sein großes Vorbild Beethoven, veröffentlichte Schostakowitsch sein erstes Streichquartett erst im Alter von etwa dreißig Jahren. In den Jahren davor hat er die Streichquartette von Beethoven, Mozart und Haydn eingehend studiert. Seinen Schülern zufolge konnte er mühelos aus dieser klassischen Literatur zitieren.

Das Werk beginnt mit einer energischen Ouverture, die hinsichtlich der Form und des Kontrapunkts ganz nach den zuvor genannten klassischen Vorbildern aufgebaut ist. Dieses Quartett ist vor allem wegen des längsten und langsamen Satzes des Werks außergewöhnlich. Der Satz besteht aus einer Romanze, eingeschlossen zwischen zwei Rezitativen. Diese langen und schmerzvollen Episoden der Solovioline in Rezitativform werden von statischen, tief liegenden Akkorden begleitet. Diesen Abschnitt assoziiert man direkt mit geistlicher Musik, bei der das Rezitativverfahren so üblich ist. Im Walzer entwickelt sich ein zartes Legato-Thema, zuerst in den Celli und später in den Violinen, über einem Walzermuster zu einem unruhigen, perkussorischen Abschnitt voller Tempowechsel. Der Satz schließt im

Pianissimo mit der Rückkehr zu einem deutlichen Dreivierteltakt, in dem die Bratschen 'das Licht löschen'. Der letzte Satz, Thema mit Variationen, beginnt von einem Adagio aus. Mit jeder Variation nimmt das Tempo und die Dramatik zu. Das Thema kommt schließlich berauschend in einem Adagio in a-Moll zur Ruhe.

### **Streichquartett Nr. 4 in D-Dur**

Im Jahre 1949 vollendete Schostakowitsch sein viertes Streichquartett, aber die Uraufführung dieses Werks erfolgte erst 1953. In den Jahren nach dem Krieg mischten die Behörden sich immer mehr in kulturelle Angelegenheiten ein. Das Zentralkomitee fasste eine Resolution, in der deutliche Richtlinien für die zeitgenössische Kunst formuliert wurden. Aufgrund dessen veranstaltete die Moskauer Komponistengewerkschaft eine Konferenz. In dieser wurde Schostakowitsch gezwungen, eine Rede vorzulesen, in der er sich von seinem Œuvre distanzierte. Chrennikow, der neue Vorsitzende der Komponistengewerkschaft, brandmarkte Schostakowitsch als 'Formalisten' und 'Kosmopoliten'. Kurz danach musste Schostakowitsch selbst seine Tätigkeit am Moskauer und Leningrader Konservatorium einstellen. Schostakowitsch zog sich aus dem öffentlichen Musikleben zurück. Er schrieb, neben Filmmusik, einen Liederzyklus *Aus der jüdischen Volksdichtung* und sein viertes Streichquartett. In Russland herrschte eine so gewaltige antisemitische Stimmung, dass er vor der Erstaufführung seines Liederzyklus mit

Drohbriefen überschwemmt wurde. Auch sein viertes Streichquartett ist von einem sehr jüdischen Charakter geprägt, der an sein berühmtes zweites Klaviertrio erinnert, für das er noch den Stalinpreis erhielt. Schostakowitsch nahm sein Leben lang Anteil am jüdischen Volk, und den Antisemitismus hat er stets energisch verurteilt.

Das vierte Quartett hat einen melancholischen und nüchternen Charakter. Durch den ganzen Eröffnungssatz erklingt ein Orgelpunkt mit darüber auffällig vielen wechselnden Quinten und Quarten, durch die der Satz eine erhabene Stimmung erhält. Im nächsten Satz dominiert ein warmes und melodisches Thema in der ersten Violine. Am Ende dieses Satzes fügt die erste Violine sich zu den anderen Stimmen in einer Anzahl verträumter Choralepisoden, die sich mäandrisch im Nichts auflösen. Erst im Allegretto und im ohne Unterbrechung folgenden letzten Satz kommt der jüdische Charakter dieses Streichquartetts richtig zum Ausdruck. Das Tonleitermaterial und die rhythmischen Akzente bezeugen dies. In diesem dramatischen Satz erreicht das Quartett auch den höchsten Grad der Dissonanz. Der Satz schließt mit einem leisen Choral und Pizzikati, die in der Tonart D-Dur enden.

Willem de Bordes



---

Production	Channel Classics Records BV
Producer	Sven Arne Tepl
Record engineer, editing	C. Jared Sacks
Liner notes	Willem de Bordes
Cover design	Studio Dumber (Rejane Dal Bello)
Arrangements	Marijn van Prooijen
Recording locations/dates	Muziekgebouw aan 't IJ, The Netherlands August 2006 (fourth quartet) Stadsgehoorzaal Leiden, The Netherlands February 2007 (second quartet)

### **Technical information**

Microphones	Bruel & Kjaer 4006, Schoeps
Digital converter	DSD Super Audio / Meitnerdesign AD/DA Pyramix Editing / Merging Technologies
Speakers	Audiolab, The Netherlands
Amplifiers	Van Medevoort, The Netherlands
Cables	Van den Hul Exclusive use of Van den Hul cables The INTEGRATION and The SECOND®
Mixing board	Rens Heijnis, custom design

### *Mastering Room*

Speakers	B+W 803d series
Amplifier	Classe 5200
Cable	Van den Hul Exclusive use of Van den Hul cables The INTEGRATION and The SECOND®



### CCS SA 21504

**Tchaikovsky** Souvenir de Florence  
Verdi String Quartet

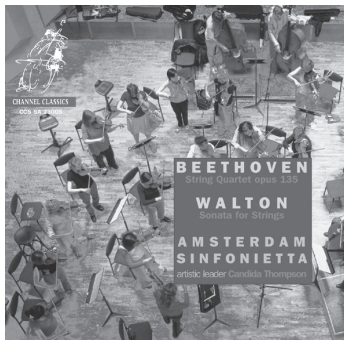
The opulent recording allows plenty of detail to be heard within an ambient acoustic, especially on the excellent SACD mastering. (...)

*Editor's Choice:* Gramophone

(...) The Sinfonietta string players are superbly accurate and play with real emotion (...) terrific performances in matching surround sound. (...)

*Audiophile Audition*

- Editors Choice Gramophone
- Luister 10
- CD of the Week 'The Observer'



### CCS SA 23005

**Ludwig van Beethoven**  
String Quartet opus 135 in F major  
**Sir William Walton**  
Sonata for Strings

(...) The rhythmic precision of the Amsterdam Sinfonietta is simply astounding (...)

*Classics Today*

The Walton piece is a complete success, making the piece sound as if it had originally been conceived for string orchestra.

*BBC Music Magazine*

- Gramophone: cd of the month
- 10/10 Classics Today





**CHANNEL CLASSICS**

CCS SA 26007

Please send to Veuillez retourner:

Phone: (+31.418) 58 18 00

Fax: (+31.418) 58 17 82

**CHANNEL CLASSICS RECORDS**

Waldijk 76

4171 CG Herwijnen

The Netherlands



CCS SA 26007

Where did you hear about Channel Classics? Comment avez-vous appris l'existence de Channel Classics?

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Review Critiques       | <input type="checkbox"/> Store Magasin           |
| <input type="checkbox"/> Radio Radio            | <input type="checkbox"/> Advertisement Publicité |
| <input type="checkbox"/> Recommended Recommandé | <input type="checkbox"/> Other Autre             |

Why did you buy this recording? Pourquoi avez-vous acheté cet enregistrement?

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Artist performance L'interprétation          | <input type="checkbox"/> Reviews Critique |
| <input type="checkbox"/> Sound quality La qualité de l'enregistrement | <input type="checkbox"/> Price Prix       |
| <input type="checkbox"/> Packaging Présentation                       |   |

What music magazines do you read? Quels magazines musicaux lisez-vous?

Which CD did you buy? Quel CD avez-vous acheté?

Where did you buy this CD? Où avez-vous acheté ce CD?

I would like to receive the **CHANNEL CLASSICS CATALOGUE**

Name Nom

Address Adresse

City/State/Zipcode Code postal et ville

Country Pays

Please keep me informed of new releases via my e-mail:



---

# Dmitri Shostakovich

1906–1975

---

## **String Quartet No. 4 in D major Op 83 (1949)**

1 Allegretto	04.00
2 Andantino	06.27
3 Allegretto	04.33
4 Allegretto	09.39

## **String Quartet No. 2 in A major Op 68 (1944)**

5 Overture (Moderato con moto)	08.35
6 Recitative and Romance (Adagio)	12.05
7 Waltz (Allegro)	05.48
8 Theme with Variations (Adagio)	12.04

Total time	63.28
------------	-------

---

Amsterdam Sinfonietta  
Piet Heinkade 5  
1019 BR Amsterdam  
tel +31 20 52 70 770  
fax +31 20 52 70 777  
info@sinfonietta.nl  
www.sinfonietta.nl





 randstad  
mainsponsor